

المخطوطات العراقية (واقعها، مؤسساتها، تحدياتها)

د. فائزة البياتي
رئيس جمعية اختصاصي المعلومات والمكتبات والتوثيق
العراقية



ἰϣϢυ

ЧБЕТрөблЕкЕу 2003 тIХhMēi E a EЛEГHЦ ИY •
. ЧКЕa ЮчhIХEBhM Me OdдE: EЛEГ EЛE

ЫXí MХ EΩa EЛE fű III E OdдEкhу . FцE оyIII E O E Ω •
. í -H E y I XьII B I M K -ó . T G M e Š E H S y E



α ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

• ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ

• Η ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΩΤΕΡΟΤΑΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ. Η ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΩΤΕΡΟΤΑΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ.

• Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΑΝΩΤΕΡΟ ΚΑΙ ΑΝΩΤΕΡΟΤΑΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ (400.000) ΕΤΩΣ.

• Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΑΝΩΤΕΡΟ ΚΑΙ ΑΝΩΤΕΡΟΤΑΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΗΣ (1200) ΕΤΩΣ. (1958-1914) Α ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

Եր ԻՆՏԵՆՏԻՎԱԿԱՆ ԵՄԵՆԻ ԿՈՆՄՆՈՎԵՐԻՍՈՒՄԻ •
 ի նույն կարգով և մասնավորապես ինչպես հիշատակված է
 և միջին շրջանում և նախապես ինչպես հիշատակված է
 Երևանում և Երևանի մարզում և նախապես ինչպես հիշատակված է

.(2003-1918)

հիմնականում հիմնականում և նախապես ինչպես հիշատակված է •
 կապիտալիզմի և սոցիալիզմի և նախապես ինչպես հիշատակված է

.(2003-1991)



2003 ҮЛХР ОУ ИХ ОДЫН УИДЫН ЭХЭР Э

ЦЭЧД ИГЭЕ ЕЦН (1940) ҮЛХР, И - БЭЛГЭ ИХ ОДЫН ЭХЭР ЭТ •
(1936) БУ (59) ХДИИ Э

И МС, ГҮИХ ОӨУ ГЭХ БЖ (1961) ҮЛХР ИХ ОДЫН ЭЭГӨ ҮКИБ •
.МЕ ОӨУ (2250) Ө БЕМ

И ҮДИ И МСЭН СЪЖТЭГ (120) ХДИИ ЭЦЧД ИГЭЕ (1974) •
.И - НГ НЖИЛ ОХТ ИХ ОӨФМЭЭ

(36500) ὁ ΠΕΟΔΕΞΕΛΒΟΥ ΠΝΗΜΕΥΕΤΥΑΓ (1974) ΤΔΚΙ ΛΥ •
 .ΜΕΟËΥ

Ε ΡΡΥΜΘΕΙΛΜΕ ΠΕΟΔΕΞΕΤΗΝ ΠΕΟΔΕΘΘΟΥ (1988) ΤΕΚ •
 .1 ΕΜΕΙΠΕ ΜΥΠΠΕΚΕΜ ΛΠΒΙΕΒΥ, Ι ΕΜΕΘΕΣΠΦΩ

ΙΦΕ ΠΠΕΘΒ, ΙΚΕΒΥΕΤΗΚΚΟ ΠΠΕΟΔΕΘΘΟΥ ΩΙ Ε (1988) ΤΔΚΕΛΥ •
 .Εωγ (47000) ΗΠΗΕΧΥΦΕΙΕΛΥΙΕΒΥ



ԲԻԲԼԻՈԹԵԿՆԵՐՆԵՐԻ ԻՆՏԵՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ •
 ԲԻԲԼԻՈԹԵԿՆԵՐՆԵՐԻ ԻՆՏԵՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ (ԿՐԻՄՆԻ ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱԿԼԻՓԻՆԻՍՏԻՆԵՐԸ
 ԸՆԴՈՒՄ (33) ԵՄՍԸՆԲԻԼԿԵՆԻ ՓՈՒՅԸ ԸՆԴՈՒՄ ԿԵՐԱՆԻՆԻՍՏԻՆԵՐԸ

ԻՆՏԵՆՏԻՎ ԲԻԲԼԻՈԹԵԿՆԵՐՆԵՐԻ ԿԱԿՈՒՄԸ ԵՎ ԻՆՏԵՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ •
 ԿՐԻՄՆԻ ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱԿԼԻՓԻՆԻՍՏԻՆԵՐԸ ԵՎ ՕԵՄԻՍԻՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ (35000) ԻՆՏԵՆՏԻՎ
 ԿՐԻՄՆԻ ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱԿԼԻՓԻՆԻՍՏԻՆԵՐԸ ԵՎ ՕԵՄԻՍԻՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ (2003
 (Ե413) ԿՐԻՄՆԻ ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱԿԼԻՓԻՆԻՍՏԻՆԵՐԸ ԵՎ ՕԵՄԻՍԻՆՏԻՎԱԿԱՆ ՎԵՐՊՈՒՄԸ



ρ-Η Κλα ΕΙΛΕΧΔΕΕΓ ρ-ρϊΠαεραυü ΕΕΒ Δί ΗΘΪΒΣΕ -οΗΚΕ Ε ΗΕΜΕ2
 .ί-οΗΠΕεζΜ ΗΕΟËyί σΥΥΗΚΪ

βÿΕΥΕΛΕ Δÿ aJđ ΗΔ(2014) ΤΕΚρ-Εεφomί γ-Κε Ε ΜΕΜΕΧ-ΗρωΗερ Ε ΙΩ3
 ΥΗΘίΔΚΚδδΣεΠÿ-ε Δÿ Ηε ρ-ΕεΣΕ-ΛΥρ ü ΗΕΟËyί Ε Ιδ ρü ΗΕΟδδΕ
 (4000) Γ ΧΕρ-ΠΟÿyί ΧΥΣΕü ΗΕΟδδΕΓΧΛΗβ βΔ ΠΗΒΜΕü ΗΕΟδδΕ
 .ί ΗΕΟËy

χβ ρ-ΟδδΜ ΗΕΟËy(2000) θ ΨΠΛ (1991) ΤΗΧü ΗΓΕυε ΨΠΟεκ ω.4
 .ί ΗΕΟËy(346) πΕΒΕε-ειβ

ü Ηεφυεÿü ΗΕΟËyί m-ε ρ. ΗΒΠΜΕ... εÿΔÿyί ΗΕΟËy(1000) ρβχβ.5
 .ί ΨΠΟε εϊ φκ ωπÿyήΠ-κεf Я υπÿÿysJώ-ε Ε Ιδε

2003 ρΘς JώGυfi ÷ EEρE

- .ΠE Eίi ΠYmE E... ыGύrυhΔü ΠE OδE Eφp pBчxβ
- . (hиXыиДхм)цKуcyhΠθ овчü ΠE OδE Eы í -φθJзyE Eсδ тE
- . (ΠK үDиXыиДхм)ξ мKуcy... ÷ iQü ΠE Oēφm úyE EД Eб-зсδ ш
- (500) Γyü ΠE OδE EыкEyi aгEи (800) Σi Πyγh[Xi]rE E çi E
- ∴ TüEüиEh[Xü ΠE OδE E E EыaгEи
- sJώGü KφyуыaгEи (200)-
- ñeBыñiΠE çe aгEи (83)-



Πρωτόκολλο (47,000) και Πρωτόκολλο (50,000) για την Κεντρική Ευρώπη
 : σύστημα Κέντρων Μελέτης 3000 για την Οδηγία Χρηματοδότησης

Μελέτη (667) για την Ευρωπαϊκή Οδηγία Χρηματοδότησης

Μελέτη (301) για την Ευρωπαϊκή Οδηγία Χρηματοδότησης

Μελέτη (122) για την Ευρωπαϊκή Οδηγία Χρηματοδότησης

Μελέτη (40) για την Ευρωπαϊκή Οδηγία Χρηματοδότησης

Μελέτη (40) για την Ευρωπαϊκή Οδηγία Χρηματοδότησης



2003_... ил у... 2003_... 2003_...

... 2003_... 2003_... 2003_...

... 2003_... 2003_... 2003_...

"2003_... 2003_... 2003_..."

2003_... 2003_... 2003_...

2003_... 2003_... 2003_...



Ἰστορία του Ελληνικού Έθνους

Byzantine Empire - Ἡμετέριον Βασίλειον
: Τὸ ἑλληνικὸν κράτος ἐκείνην ἐποχὴν

ἡ ἱστορία τῆς βυζαντινῆς ἡμετέρας
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας

ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας
.ββφθ στ ΣΙΩ



Η Βιβλιοθήκη είναι η καρδιά της κοινωνίας •
 Η βιβλιοθήκη είναι ο χώρος για τη βίβλη και την εκπαίδευση
 η βιβλιοθήκη είναι ο χώρος της ομορφιάς και της αρετής •
 : Η βιβλιοθήκη είναι η καρδιά της κοινωνίας





(APPENDIX)

IRAQ MSS COLLECTIONS LOST THROUGH 2003 AMERICAN INVENTIONS

	Collection	Holdings	Comments
	BAGHDAD COLLECTIONS		
¹	Dar al-Makhtutat al-'Iraqiyya / Iraqi House of Manuscripts [formerly Dar Saddam lil-Makhtutat / Saddam House of Manuscripts]	47,000 own MSS, 3,000 other MSS from the Academy, Mosul, Tikrit, Kirkuk, Basra	Collection transferred to Shelter #12, Hayy Dakhiliyya; preservation facilities looted.
²	Maktabat al-Awqaf al-Markaziyya / Ministry of Endowments & Religious Affairs Central Library	7000 MSS.	5250 MSS transferred to undisclosed location, 600-700 MSS burned, 1000-1100 MSS looted Facility burned.
³	National Library & Archive / Dar al-Kutub wa al-Watha'iq	12 million documents, published books.	Facility looted & burned. Rumors of some docs saved.
⁴	Bayt al-Hikma / House of Wisdom	100 MSS, US, French, Ottoman, UK document copies	Facility looted & burned. Some MSS may re-surface.
⁵	Iraqi Academy of Sciences / Al-Majma' al-'Ilmi al-Iraqi	2000 MSS, 58,000 published books.	Facility looted, but not burned. 80% books looted, Some MSS returned.



6	Qadiriyya Mosque Collection	1883 MSS	OK
7	Deir al-Aba al-Krimliyin	120 MSS	Christian MSS, OK?
8	Maktabat al-Hidaya, Baghdad?	500 MSS	Condition unknown
9	Univ. of Baghdad Central Library / Al-Maktaba al-Markaziyya	research collection of published works	OK.
10	Mustansiriyya University Medical School Library	medical textbooks, research publications	OK
11	Mustansiriyya University Main Library	research collection of published works	Looted.
12	Baghdad Medical College Library	medical textbooks, research publications	Looted.

13	Deir Mar Behnam, Mosul	unknown number of Christian MSS	Reportedly moved to al-Dura neighborhood of Baghdad
14	Maktabat Karakosh, Mosul	unknown MSS number	Condition unknown
15	Deir Mar Matti, Mosul	unknown number of Christian MSS	Reportedly moved to al-Dura neighborhood of Baghdad
16	Madrasat al-Jalili, Mosul	400 MSS	OK?
17	Maktabat Mahmud al-Jalili, Mosul	60 MSS	OK?
18	Maktabat al-Mufti, Arbil	120 MSS	OK?
19	Salah al-Din University, Arbil	402 MSS	OK?, published catalogue
20	Maktabat al-Awqaf, Sulaymaniya	6000 MSS	OK?
21	Al-Shaykh Muhammad al-Khal, Sulaymaniya	350 MSS	Includes rare MSS, OK?
22	Dar al-Makhtutat in Mosque of Hussein, Karbala	1200 MSS	OK?

23	Maktabat Amir al-Mu'iminin, Najaf	3000 MSS	OK?
24	Maktabat al-Hakim, Najaf	1600 MSS	OK?
25	Maktabat Kashif al-Ghita, Najaf	3000 MSS	OK?
26	Maktabat Al-Jamal al-Din, Suq al-Shuyukh, Nasiriyya	180 MSS	Condition unknown
27	Cleric's Private Collection, Diwaniyya	300 MSS	Condition unknown.
28	Bash A'yan al-'Abbasiyya, Basra (source) http://oi.uchicago.edu/OI/IRAQ/docs/nat.html	1200 MSS	OK?

THE NEW AGENDA FOR THE MANUSCRIPTS CENTER



.HJŠE_ η̇ÉŠ EΠωυρΘ_Ыуí ΠēB ü DИφρ EВX1 •

.HJφοκİÉŠ Eρι-ēvκ-ΤητήΠXΔ2 •

..U ბÍЖуTITщ бIΘ_μ_ε_μ_ϕ_к E_ϕ_К_Э3 •

~_ xēeEБΔκ_ώ_Ыуü ĖÉŠ EКÍEЦуцϕ_Ю_Š_Э_ϕ_4 •

.a EЦ_μ_ō_Iδγ_ρ_ώ_É_í_H_δ_δ_Э_–_Ḣ_É_ϕ_μ_ō_É_ḡ_ϕ_μ_ε

~_ ρφ_ϕ_μ_Ω_Π_É_ö_EΠH_μ_κ_γ_SÍ_ϕ_ρ_ц_Ю_ε_у_ц_ϕ_4.5 •

.ü ΠH_É_O_δ_δ_Э

.kİÉŠ E_.._Ḣ_É_ḡ_ϕ_μ_ε_ü_Э_Π_у.6 •

ί - κ ΕΛΜΗΤ ΜΥΚ ζυ - μ Ι ΕΥΕ ο - ρ Ε - ΙΒΚΥΓΥ ΠΒΙΔ7 •
 . ð ΠΗ Οοο ΕΥ η ΕΜΕ

χΥΕΒΚ ωβυί Ηοοο ΕΠ ΠΗ Οοοο ΠΕ ζυ υτ ΕΕΖΚΕ - εΥγ.8 •
 ρώΕί - γ - ΚΕ Εί - ΧΛΕ ΠΗ Οοοο ΠΙ ρ Εοοο ΠΥ Εοοο Κ ΕΩ
 . ηρϊ Ιδρ a ΕΛΛΕ

ηΧ ΧΜΠΚΕ ð ΠΗ Οοοο ΕΒΕΥ Υ - ΙΒΚΚ ΠΦ ð Ιδ - Χί υΙΔ9 •
 . ί Η Οοοο ΕΕ ΖΜΚ ΠΦ Κ ωβυί ΜΠ Ε Π ΕΟΟΥ Η ΠΚΩ

የብሔራዊ የሥነ-ጥናት ማኅበሩ ለደብዳቤ ማቅረቢያ



የብሔራዊ የሥነ-ጥናት ማኅበሩ ለደብዳቤ ማቅረቢያ
 ህዝብ በደብዳቤ ማቅረቢያ



• **ΠΕΟΔΕ** ΕΒΕΙ ΛΗΨΕ **ΒΙΒΛΙΟ** ΣΥΝΔΡΟΜΗ
 (2022) ΤΙΣ ΒΕΒΛΙΟΤΗΤΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ

• **ΠΡΟΚΛΗΨΗ** ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΟΤΗΤΩΝ
 "ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΒΙΒΛΙΟΤΗΤΕΣ ΠΕΟΔΕ"

• **ΥΠΕΡΒΑΡΥΚΑ** ΕΡΓΑ

• **ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ**

• **ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ** ΕΡΓΑ

• **ΕΡΓΑ**

• **ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ** ΕΡΓΑ

• **ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ** ΕΡΓΑ

ἡ ΠΡΟΫΧΘ ΘΕΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΔΙΟΧΡΕΙΑΣ

ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.
. ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.2

ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.
. ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.3
. ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.4

ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.
ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.5
. ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.6

ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.
. ἡ ἐξουσία τοῦ βασιλέως ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐννόμων ἐστὶν ἀνεπιβλήσιμη.7

ΗΚΟΥΤΙ ΠΥΠΘΥΙ ΕΒΣΕΕΩΛΕ

:Σεζζε εμκεϊ υ ελεκπίφλεөр рфВу •

2022 ЦЕИЪ ЦПМ, і-УШОИ-НЕМІ ОЗ-ЕУСВХ
 ЫШ ВүкJёБ κ-ώΓΕΒΥ, ЧНҚΩЦІҚСІ Юууі-НІРрфХі БІГі уІΔ
 .(і-УШОИ і-МОЎ ЭЦФШОМЪ ухХЕТ 2022 κΓ-ЭЕЧЖ κΓ-Е
 .υ ΠΗΟδωЭ ЧЕ-υ ЭЦУГ НІРІТЎ ΠΗΟδωЭ ЭЕуэφβ
 υ ΠΗΟδωЭ КJёЖкеі і-НІРЎ ЭГІ уІΔ JЙИЦЭ бЕМЕ, NŲМЕ
 .ИГ ЭМЕ

تمويل المشروع يتم من خلال منحة (ألف) وشركاؤها التنفيذيين (BnF) و (Liwan) بهدف تنفيذ الأنشطة التالية :

- تعزيز قدرات دار المخطوطات في مبادراتها للرقمنة ، والبنية التحتية الرقمية وبرامج الفهرسة ، فضلا عن الحفظ المادي للمخطوطات فإن الأنشطة المخطط لها هي كما يلي:
- تنفيذ نظام مكتبات متكامل جديد (ILS) ، يعتمد على KOHA ، وهو برنامج مجاني مفتوح المصدر ومستخدم على نطاق واسع ، ومناسب للمخطوطات ، تتقاسمه حاليا العديد من المكتبات في العراق بما في ذلك المكتبة الوطنية العراقية والأرشيف ؛
- تنفيذ نظام مكتبات متكامل جديد (ILS) ، يعتمد على KOHA ، وهو برنامج مجاني مفتوح المصدر ومستخدم على نطاق واسع ، مناسب للمخطوطات ، مشترك حاليا من قبل إنشاء بنية تحتية رقمية وبيانات جديدة ، مستقلة ومخصصة لدار المخطوطات ، مع خادم خاص بها وقدرات تخزين محسنة للصور الرقمية للمخطوطات ؛ ...
- شراء المعدات واللوازم اللازمة للحفظ والترميم الدعم الفني المستمر من الخبراء العراقيين وخبراء الصندوق الوطني العراقي، في الموقع وعبر الإنترنت، للمساعدة في تنفيذ وتعزيز الإجراءات والأنشطة والقدرات في دار المخطوطات.



ХЗ ИИБЕҢ ЭЗБ